

<input type="checkbox"/> District Court <input type="checkbox"/> Denver Juvenile Court <i>Tòa án Địa phương Tòa án Vị thành niên Denver</i> <hr/> County, Colorado Quận, Colorado Court Address: Địa chỉ Tòa án: <hr/> In re: Về việc: <input type="checkbox"/> The Marriage of: <i>Kết hôn của:</i> <input type="checkbox"/> The Civil Union of: <i>Liên minh Dân sự của:</i> <input type="checkbox"/> Parental Responsibilities concerning: <i>Trách nhiệm của Cha mẹ liên quan đến:</i> <hr/> Petitioner: Nguyên đơn: And Và Co-Petitioner/Respondent: Đồng nguyên đơn/Bị đơn:	▲ COURT USE ONLY ▲ CHỈ DÀNH CHO TÒA ÁN SỬ DỤNG
Attorney or Party Without Attorney (Name and Address): <i>Luật sư hoặc Bên Không có Luật sư (Tên và Địa chỉ):</i> Phone Number: E-mail: Số điện thoại: E-mail: FAX Number: Atty. Reg. #: Số FAX: Số Đăng ký Luật sư:	Case Number: Số Hồ sơ: Division Courtroom Bộ phận Phòng xét xử
CERTIFICATE OF COMPLIANCE WITH MANDATORY FINANCIAL DISCLOSURES *****EACH PARTY MUST COMPLETE AND FILE THIS FORM WITH THE COURT***** CHỨNG NHẬN TUÂN THỦ CÁC TIẾT LỘ TÀI CHÍNH BẮT BUỘC *****MỖI BÊN PHẢI HOÀN THÀNH VÀ NỘP MẪU ĐƠN NÀY CHO TÒA ÁN*****	

I, the Petitioner Co-Petitioner/Respondent (check one) hereby certify that I have sent the other party the following Mandatory Disclosures as required by Rule 16.2(e)(7) of the Colorado Rules of Civil Procedure. Tôi, Nguyên đơn Đồng nguyên đơn/Bị đơn (chọn một) xác nhận rằng tôi đã gửi cho bên kia các Tiết lộ bắt buộc sau đây theo yêu cầu của Quy tắc 16.2(e)(7) của Quy tắc Tố tụng Dân sự Colorado.

See JDF 1125: Mandatory Disclosure – Form 35.1 for explanation on what is required by the disclosures being listed. Check those that you have furnished to the other party. **(Note: Only the Sworn Financial Statement and Child Support Worksheet should be filed with the Court.)**

Xem JDF 1125: Tiết lộ Bắt buộc – Mẫu 35.1 để giải thích về những gì được yêu cầu bởi các tiết lộ được liệt kê. Kiểm tra những thứ mà quý vị đã cung cấp cho bên kia. **(Lưu ý: Chỉ có Bản khai tài chính có tuyên thệ và Bảng tính cấp dưỡng con cái mới được nộp cho Tòa án.)**

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Sworn Financial Statement
<i>Báo cáo tài chính có tuyên thệ</i>
<input type="checkbox"/> Income Tax Returns (most recent 3 years)
<i>Tờ khai thuế thu nhập (3 năm gần đây nhất)</i>
<input type="checkbox"/> Personal Financial Statements (last 3 years)
<i>Báo cáo tài chính cá nhân (3 năm gần đây nhất)</i>
<input type="checkbox"/> Business Financial Statements (last 3 years) | <input type="checkbox"/> Retirement Plans
<i>Kế hoạch nghỉ hưu</i>
<input type="checkbox"/> Bank/Financial Institution Accounts
<i>Tài khoản ngân hàng/tổ chức tài chính</i>
<input type="checkbox"/> Income Documentation (Pay Stubs, etc.)
<i>Chứng từ thu nhập (Phiếu lương, v.v.)</i>
<input type="checkbox"/> Employment and Education – Related child Care Documentation |
|--|--|

Báo cáo tài chính doanh nghiệp (3 năm gần nhất)

Việc làm và Giáo dục – Tài liệu Chăm sóc Trẻ em Liên quan

- Real Estate Documents (Appraisal, Title, etc.)
Tài liệu Bất động sản (Thẩm định, Quyền sở hữu, v.v.)
- Personal Debt (Loans, Title, Credit Card Statements, etc.)
Nợ cá nhân (Khoản vay, Quyền sở hữu, Sao kê thẻ tín dụng, v.v.)
- Investments
Đầu tư
- Employment Benefits
Quyền lợi của nhân viên

- Insurance Documentation
Tài liệu bảo hiểm
- Extraordinary Children's Expense Documentation
Tài liệu chi phí đặc biệt cho trẻ em

If I have not provided information, it is because:
Nếu tôi chưa cung cấp thông tin, đó là vì:

I hereby certify that, to the best of my knowledge, the disclosures I have made are complete and correct as of this date.

Tôi xác nhận rằng, theo sự hiểu biết tốt nhất của tôi, những tiết lộ mà tôi đã thực hiện là đầy đủ và chính xác kể từ ngày này.

- By checking this box, I am acknowledging I am filling in the blanks and not changing anything else on the form.
Bằng cách đánh dấu vào ô này, tôi xác nhận rằng tôi đang điền vào chỗ trống và không thay đổi bất kỳ điều gì khác trên biểu mẫu.
- By checking this box, I am acknowledging that I have made a change to the original content of this form.
Bằng cách đánh dấu vào ô này, tôi xác nhận rằng tôi đã thay đổi nội dung ban đầu của biểu mẫu này.

***SIGNATURE(S) ARE REQUIRED BELOW BEFORE FILING WITH THE COURT
*(CÁC) CHỮ KÝ BẮT BUỘC BÊN DƯỚI TRƯỚC KHI NỘP LÊN TÒA**

VERIFICATION XÁC NHẬN

I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.
Tôi tuyên bố và xin chịu hình phạt về tội khai man theo luật Colorado rằng những điều cung cấp trên đây là sự thật và chính xác.

Executed on the _____ day of _____, _____, at _____
Thực hiện vào _____ ngày _____, _____, tại _____
(date) (month) (year) (city or other location, and state OR country)
(ngày) (tháng) (năm) (thành phố hoặc địa điểm khác và tiểu bang HOẶC quốc gia)

(Printed name of Petitioner/Co-Petitioner/Respondent)
(Tên viết in hoa của Nguyên đơn/Đồng Nguyên đơn/Bị đơn)

*Signature of Petitioner/Co-Petitioner/Respondent
Chữ ký của Nguyên đơn/Đồng Nguyên đơn/Bị đơn)

Attorney Signature, if any
Chữ ký của Luật sư, nếu có

***SIGNATURE IS REQUIRED BELOW BEFORE FILING WITH THE COURT
*CHỮ KÝ BẮT BUỘC BÊN DƯỚI TRƯỚC KHI NỘP LÊN TÒA**

**CERTIFICATE OF SERVICE
CHỨNG NHẬN TỔNG ĐẠT**

I certify that on _____ (date) a true and accurate copy of **the CERTIFICATE OF COMPLIANCE WITH MANDATORY FINANCIAL DISCLOSURES** was served on the other party by:

Tôi xác nhận rằng vào ngày _____ (ngày), một bản sao đúng và chính xác của **CHỨNG NHẬN TUÂN THỦ CÁC TIẾT LỘ TÀI CHÍNH BẮT BUỘC** đã được tổng đạt cho bên kia bằng cách:

- Hand Delivery, E-filed, Faxed to this number _____, **or**
 Giao tận tay, Nộp hồ sơ điện tử, Gửi fax đến số điện thoại này _____, **hoặc**
 by placing it in the United States mail, postage pre-paid, and addressed to the following:
bằng cách gửi nó qua đường bưu điện Hoa Kỳ, trả trước bưu phí, và gửi đến địa chỉ sau:

To: _____
Đến:

*(Your Signature)
*(Chữ ký của quý vị)

Date
Ngày